

5576/139-

M. Umberto Riccabella

2 quai du canal
Aalbeek (Brabant)

Am. ruis. si festives malades
ou français

5.9.24.

Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée Royal des Beaux Arts de Belgique

55/6/139
en rapport
D.M.

Monsieur le Conservateur

En réponse à votre honoreé lettre

du 16 Septembre, j'ai l'honneur de vous communiquer l'adresse, de mon frère qui tient en sa possession les intéressantes franges dont plusieurs ai envoyé les photographies, ainsi que d'autres objets d'art qu'il pourra vous être agréable d'apprécier. Voici celle adresse

Stefano Riccabella

(Lombardia)
Italia

Corsso Palestro - 66

Brescia

Je profite de l'occasion pour vous renouveler, Monsieur le Conservateur, mes plus vifs remerciements joints à mes hommages très respectueux

Umberto Riccabella

2 Quai du Canal

Ghæbecq le 22 Septembre 1924

M. B. en fait
a perut astre
est un grand
vieux
3/10

•MVSEE•ROYAL•
•DES•BEAVX•ARTS•
•DE•BELGIQUE•

Bruxelles, le 16 septembre 1924.

•CABINET DV
CONSERVATEUR
EN CHEF

Monsieur,

Ministre

J'étais bien persuadé que vous aviez réussi à apporter les fresques ici. Je ne veux vous donner aucun conseil en ce qui concerne leur transfert en Belgique, car je ne veux prendre aucune responsabilité en cette affaire.)

Il y a d'ailleurs en Italie, des hommes très experts et qui pourront vous donner un avis plus autorisé que le mien pour ce genre d'œuvres.

Si vous voulez me dire exactement où se trouvent les fresques, il me sera peut-être possible d'aller les voir lors d'un prochain voyage en Italie.

Agréez, Monsieur, mes salutations très distinguées.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur Umberto RICCIABELLA,
Quai du Canal, 2
CLABECQ.

Clabecq 15-9-24

A. Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée Royal des Beaux-Arts de Belgique.

Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous remercier vivement de
votre honnête lettre du 12 Sept, n'appréciant que
les fresques italiennes, dont je vous ai parlé vous
paraissent intéressantes.

Pour vous éviter un déplacement inutile,
je m'empresse de vous faire savoir que les dites
fresques ne sont pas encore ici, mais en Italie.
Si vous le voulez bien, je vais les faire expédier
directement de là bas à votre adresse, à mes frais,
sauf réponse contraire. J'espere que vous daignerez
ensuite me faire part de votre appréciation et
de la valeur approximative de ces œuvres.

Bien reconnaissant d'avance du service
que vous voudrez bien me rendre, je vous prie d'agréer,
Monsieur le Conservateur, mes hommages très respectueux
Huberto Riccabellæ

Quai du Canal 2^e

Clabecq

his & wife were here expected on 26th instant
but no news has yet been received of them
they left Boston 2nd inst. in
Vell (Sight) in
Philadelphia 2nd inst.

you must be kind to him

let us be permitted to add of
William & John he for his wife we very
much desire to see her

can you transfer a dog
of a new place where
it would be comfortable to it

Tell a sister in Philadelphia
she is good house, & do know
as respects to your friend
P. Wm we are all
anxious you to many poor
a great number of

Bruxelles, le 12 septembre 1924.

Monsieur,

Peur autant que je puisse en juger par les photographies que vous avez bien voulu me faire parvenir, les fresques que vous me signalez paraissent intéressantes. Je devrais cependant voir les œuvres avant de pouvoir me prononcer. J'espère qu'un de ces prochains jours de pourrai venir à Clabecq.

Agreeez, Monsieur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Conservateur en chef,

Monsieur Umberto Riccabella,

2 Quai du Canal,

CLABECQ. (Brabant)

Clabecq. 6. 9. 24

Tres-estime^m M^{me} le Directeur
du Musée Royal des Beaux-Arts
. Bruxelles.

Je vous prie d'excuser mon
indiscrétion, si je vous importune sur
une question d'art.

je suis possesseur de quatre fresques meuu-
rant. 235cm x 285 que j'estime de style
français et de l'époque de 1300. 1310 à cause
de vêtements des jeunes filles et d'une
légende selon laquelle un richissime seigneur
français si serait établi vers ce temps dans
la vallée Sabbia (Brescia) « Glabio », y aurait
construit un château dont il ne reste plus,
par suite des invasions des Temps, qu'un
morceau de toiture. C'est à l'intérieur de
ces ruines que j'ai détaché les fresques
en question, en vous priant de les exa-
miner et de me communiquer votre avis
sur leur valeur artistique et l'époque à
laquelle elles appartiennent.

Il me serait agréable de savoir si

vous semble que certains ^{Barons} y apprécieront
appartiennent à quelques nobles familles
françaises dont le nom italienisé, serait
devenu Butterini.

Esperant que vous voudrez bien me
pardonner la liberté que je prends de
recourir à votre obligeance, vu l'intérêt
historique et artistique de ces objets, j'ai
l'honneur de vous présenter, Monsieur le Directeur,
mes très vifs remerciements anticipés pour la
réponse que vous déigneriez m'envoyer.

Votre très-obligé serviteur
Umberto Riccabella

2- Quai du Canal -
(Brabant) Clabecq